

## Questionnaire de l'enquête sur le tourisme

2023

---

**1 Êtes-vous :**

Un homme  
Une femme

---

**2 Quel âge avez-vous ? \_\_\_\_ ans**

---

**3 Avez-vous exercé un travail rémunéré aux mois de month1, month2 ou month3 2022 ?**

Oui  
Non

---

**4 Étiez-vous :**

Salarié(e), fonctionnaire, y compris apprenti(e) ou stagiaire rémunéré ?  
Indépendant(e) ?

---

**5 Vous n'avez pas exercé de profession aux mois de month1, month2 et month3 2022. Étiez-vous :**

Au chômage, à la recherche d'un emploi  
Étudiant(e), élève  
Retraité(e)  
Femme ou homme au foyer  
Autre (congé parental, congé de maternité, congé sans solde ...)

---

**6 Quelle est votre nationalité ?**

Luxembourgeoise  
Portugaise  
Française  
Allemande  
Belge  
Italienne  
Anglaise  
Autre -> **Veillez préciser votre nationalité :** \_\_\_\_\_

---

**7 Avez-vous une autre nationalité ?**

Oui  
Non

---

**8 Laquelle ?**

Luxembourgeoise  
Portugaise  
Française  
Allemande  
Belge  
Italienne  
Anglaise  
Autre -> **Veillez préciser votre autre nationalité :** \_\_\_\_\_

---

*Chaque année le STATEC aime approfondir un aspect du tourisme. Cette année le STATEC se penche sur le tourisme de proximité. Ces données permettront par exemple de soutenir les politiques luxembourgeoises du tourisme régional et de comprendre les motivations des résidents vers cette forme de séjour.*

**9 Si on vous offrait un séjour de 3 jours à moins de 300 km de votre domicile, où aimeriez-vous aller ?**

Luxembourg  
France  
Allemagne

Belgique

Pays-Bas

---

10 Veuillez sélectionner dans la liste ci-dessous le nom ou le numéro de la région dans laquelle vous aimeriez passer ce séjour : \_\_\_\_\_

---

11 A quoi occuperiez-vous votre temps pendant ce séjour ?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

***Vous débutez maintenant avec les questions centrales du questionnaire de l'enquête sur le tourisme. Les questions suivantes portent sur vos récents voyages d'affaires avec nuitée(s).***

12 Avez-vous effectué un voyage d'affaires avec nuitée(s) en month1, month2 ou month3 202X ?

Oui

Non

---

13 Combien de voyages d'affaires avec nuitée(s) avez-vous effectué en month1, month2 et month3 202X ? \_\_\_\_\_

---

14 Quel était le pays de destination du dernier voyage d'affaires que vous avez effectué en month1, month2 ou month3 202X ?

***Si vous avez fait un circuit passant par plusieurs pays, veuillez noter le pays dans lequel vous avez passé le plus de temps.***

France

Allemagne

Belgique

Autre pays d'Europe

Afrique

Amérique et Caraïbes

Asie

Australie/Océanie

---

15 Veuillez préciser le pays : \_\_\_\_\_

---

16 Au cours de quel mois avez-vous commencé ce voyage ?

Month1 202X

Month2 202X

Month3 202X

Avant le 1<sup>er</sup> month1 202X

Après le 30 month3 202X

---

17 Combien de nuitées comptait ce voyage ? \_\_\_\_\_

---

18 Pour vous rendre à destination, quel moyen de transport avez-vous principalement utilisé ?

***Dans le cas d'un circuit/une croisière : le moyen de transport pour vous rendre au point de départ du circuit/de la croisière.***

Véhicule privé motorisé : voiture, moto, camping-car (y compris leasing et prêt gratuit)

Véhicule de location motorisé

Covoiturage payant

Avion

Train

Bus

Autres (vélo, e-bike, ...)

---

**19 Avez-vous réservé ce moyen de transport sur internet ?**

Oui  
Non  
Ne sais pas

---

**20 Comment avez-vous réservé ce moyen de transport ?**

Directement auprès du prestataire de services de transport  
Par l'intermédiaire d'une agence de voyage, d'un voyageur, d'un portail  
Aucune réservation nécessaire  
Ne sais pas

---

**21 Quel(s) type(s) d'hébergement(s) avez-vous utilisé(s) durant ce séjour ?**

**Plusieurs choix possibles.**

Hôtel ou hébergement similaire (chambre d'hôtes ...)  
Location de vacances : maison, bungalow, appartement, chambre...  
Camping  
Bateau de croisière  
  
Autre hébergement payant (établissement de cure, auberge de jeunesse, marina, ...)

Logement de vacances personnel (y compris caravanes sur emplacement saisonnier ou annuel)

Hébergement fourni gratuitement par des membres de la famille ou des amis

Autre hébergement gratuit

---

**22 Dans lequel de ces hébergements avez-vous passé le plus de nuits ?**

---

**23 Avez-vous réservé cet hébergement sur internet ?**

Oui  
Non  
Ne sais pas

---

**24 Comment avez-vous réservé cet hébergement ?**

Directement auprès du prestataire de services d'hébergement  
  
Par l'intermédiaire d'une agence de voyage, d'un voyageur, d'un portail ou d'une agence de location de vacances répertoriant divers fournisseurs de services d'hébergement  
Aucune réservation nécessaire  
Ne sais pas

---

**25 À combien de personnes avez-vous voyagé, vous inclus ? \_\_\_\_\_**

**Les questions suivantes portent sur le coût de ce voyage. Ne considérez que les dépenses se rapportant à votre personne, même si vous n'avez pas payé vous-même . Merci d'estimer ces dépenses si vous ne connaissez pas le montant exact. Ces questions peuvent être assez difficiles. Merci de faire au mieux et nous donner la meilleure estimation que vous pouvez.**

---

**26 S'agissait-il d'un forfait, c'est-à-dire qu'un seul montant a été payé pour le transport et l'hébergement ?**

Oui  
Non  
Ne sais pas

---

**27 D'autres services étaient-ils inclus dans le forfait ?**

Nourriture sous forme de demi-pension, pension complète ou all-inclusive  
Autres biens ou prestations : excursions, billets d'entrées, soins ...

Pas d'autres services

---

**28 Combien a coûté ce forfait pour vous-même ?**

Montant en €: \_\_\_\_\_

Je préfère donner un intervalle

1€ à 50€

51€ à 100€

101€ à 150€

...

3.001 € à 4.000€

4.001€ et plus

Ne sais pas

---

**29 A combien s'élèvent les dépenses en hébergement, pour vous seulement, et en dehors des dépenses déjà incluses dans le prix du forfait ?**

*Si vous avez partagé un hébergement avec d'autres personnes, veuillez SVP diviser le coût de l'hébergement par le nombre de personnes présentes.*

Montant en €: \_\_\_\_\_

Je préfère donner un intervalle

1€ à 50€

...

---

**30 A combien estimez-vous les dépenses en transport, pour vous seulement, et en dehors des dépenses déjà incluses dans le prix du forfait ?**

*Inclure toutes les dépenses y compris les péages, l'essence, les transports locaux, les locations de voiture, taxis, ...*

Montant en €: \_\_\_\_\_

Je préfère donner un intervalle

1€ à 50€

...

---

**31 A combien estimez-vous toutes les autres dépenses effectuées durant le séjour : restaurants, visites, activités, shopping, snacks, boissons ..., pour vous seulement, et en dehors des dépenses déjà incluses dans le prix du forfait ?**

Montant en €: \_\_\_\_\_

Je préfère donner un intervalle

1€ à 50€

...

---

**32 Ce montant inclut-il des achats d'objets d'une valeur supérieure à 500€ ?**

Oui

Non

---

**33 A combien s'élèvent ces dépenses ?**

Montant en €: \_\_\_\_\_

Je préfère donner un intervalle

500€ à 600€

601€ à 700€

701€ à 800€

801€ à 900€

901€ à 1000€

...

**Les questions suivantes portent sur vos récents voyages de loisirs.**

- 34 Avez-vous effectué un voyage de loisirs avec nuitée(s) en month1, month2 ou month3 202X :**  
**Les déplacements depuis et vers le lieu d'études ne sont pas considérés comme des voyages de loisirs.**

Pour rendre visite à votre famille ou des amis ?

Pour prendre des vacances ?

Pour d'autres raisons : sport, shopping, santé, ... ?

- 35 Combien de voyages de loisirs avec nuitée(s) avez-vous effectué en month1, month2 et month3 202X ? \_\_\_\_\_**

- 36 Quel était le pays de destination du dernier voyage de loisirs que vous avez effectué en month1, month2 ou month3 202X ?**

***Si vous avez fait un circuit passant par plusieurs pays, veuillez noter le pays dans lequel vous avez passé le plus de temps.***

Luxembourg

France

Allemagne

Belgique

Autre pays d'Europe

Afrique

Amérique et Caraïbes

Asie

Australie/Océanie

- 37 Veuillez préciser le pays : \_\_\_\_\_**

- 38 Est-ce que votre destination se trouvait à moins de 300 km de votre domicile ?**

Oui

Non

- 39 Veuillez préciser le nom de la région dans laquelle vous vous êtes rendu(e) : \_\_\_\_\_**

- 40 Quelle était la raison principale de ce voyage ?**

Loisirs, repos, vacances

Rendre visite à votre famille ou des amis

Autres raisons : santé, pèlerinage ...

- 41 Où vous êtes-vous rendu ?**

***Plusieurs choix possibles.***

En ville

En bord de mer

A la campagne (lieu rural)

Au bord d'un lac

A la montagne

En croisière

Autre

- 42 Au cours de quel mois avez-vous commencé ce voyage ?**

Month1 202X

Month2 202X

Month3 202X

Avant le 1er month1 202X

Après le 30 month3 202X

- 43 Combien de nuitées comptait ce voyage ? \_\_\_\_\_**

**44 Quelles activités avez-vous effectuées durant ce séjour ?**

*Plusieurs choix possibles.*

Se reposer, se relaxer  
Passez du bon temps avec les autres participants du voyage  
Faire du sport (randonnée, voile, vélo, kayak, golf ...)  
Rendre visite à des parents ou amis  
Aller dans un parc (parc d'animaux, parc d'attraction...)  
Se rendre à un événement (spectacle, festival, concert...)  
Visites culturelles  
Education et formation (cours de langue, de cuisine...)  
Shopping  
Religieux/pèlerinage  
Santé, traitement médical (cure...)  
Beauté, bien-être (balnéo-thérapie, wellness...)  
Autres

---

**45 Veuillez sélectionner l'activité principale**

**46 Pour vous rendre à destination, quel moyen de transport avez-vous principalement utilisé ?**

*Dans le cas d'un circuit/une croisière : le moyen de transport pour vous rendre au point de départ du circuit/de la croisière.*

Véhicule privé motorisé : voiture, moto, camping-car (y compris leasing et prêt gratuit)  
Véhicule de location motorisé  
Covoiturage contre paiement  
Avion  
Train  
Bus  
Autres (vélo, e-bike, ...)

---

**47 Avez-vous réservé ce moyen de transport sur internet ?**

Oui  
Non  
Ne sais pas

---

**48 Comment avez-vous réservé ce moyen de transport ?**

Directement auprès du prestataire de services de transport  
Par l'intermédiaire d'une agence de voyage, d'un voyageur, d'un portail  
Aucune réservation nécessaire  
Ne sais pas

---

**49 Quel(s) type(s) d'hébergement(s) avez-vous utilisé(s) durant ce séjour ?**

*Plusieurs choix possibles.*

Hôtel ou hébergement similaire (chambre d'hôtes ...)  
Location de vacances : maison, bungalow, appartement, chambre...  
Camping  
Bateau de croisière  
Autre hébergement payant (établissement de cure, auberge de jeunesse, marina, ...)  
Logement de vacances personnel (y compris caravanes sur emplacement saisonnier ou annuel)  
Hébergement fourni gratuitement par des membres de la famille ou des amis  
Autre hébergement gratuit

---

**50 Dans quel hébergement avez-vous passé le plus de nuits ?**

**51 Avez-vous réservé cet hébergement sur internet ?**

Oui  
Non

Ne sais pas

---

**52 Comment avez-vous réservé cet hébergement ?**

Directement auprès du prestataire de services d'hébergement

Par l'intermédiaire d'une agence de voyage, d'un voyageur, d'un portail ou d'une agence de location de vacances répertoriant divers fournisseurs de services d'hébergement

Aucune réservation nécessaire

Ne sais pas

---

**53 Avec combien de personnes avez-vous passé ce séjour, vous inclus ?**

---

**54 Combien de personnes étaient des enfants de moins de 15 ans ?**

*Les questions suivantes portent sur le coût de ce voyage, mais seulement pour vous-même. Vous ne devez considérer que les dépenses se rapportant à votre personne, même si vous n'avez pas payé vous-même. Ces questions peuvent être assez difficiles. Merci de faire au mieux et nous donner la meilleure estimation que vous pouvez.*

---

**55 S'agissait-il d'un forfait, c'est-à-dire qu'un seul montant a été payé pour le transport et l'hébergement ?**

Oui

Non

Ne sais pas

---

**56 D'autres services étaient-ils inclus dans le forfait ?**

Nourriture sous forme de demi-pension, pension complète ou all-inclusive

Autres biens ou prestations : excursions, billets d'entrées, soins ...

Pas d'autres services

---

**57 Combien a coûté ce forfait pour vous seulement ?**

Montant en €: \_\_\_\_

Je préfère donner un intervalle

1€ à 50€

51€ à 100€

101€ à 150€

...

2.501€ à 3.000€

3.001 € à 4.000€

4.001€ et plus

Ne sais pas

---

**58 A combien s'élèvent les dépenses en hébergement, pour vous seulement, et en dehors des dépenses déjà incluses dans le prix du forfait ?**

*Si vous avez partagé un hébergement avec d'autres personnes, veuillez SVP diviser le coût de l'hébergement par le nombre de personnes présentes.*

Montant en €: \_\_\_\_

Je préfère donner un intervalle

1€ à 50€

...

---

**59 A combien estimez-vous les dépenses en transport, pour vous seulement, et en dehors des dépenses déjà incluses dans le prix du forfait ?**

*Inclure toutes les dépenses y compris les péages, l'essence, les transports locaux, les locations de voiture, taxis, ...*

Montant en €: \_\_\_\_

Je préfère donner un intervalle

1€ à 50€

...

---

**60** A combien estimez-vous toutes les autres dépenses effectuées durant le séjour : restaurants, visites, activités, shopping, snacks, boissons ..., pour vous seulement, et en dehors des dépenses déjà incluses dans le prix du forfait ?

Montant en €: \_\_\_\_\_

Je préfère donner un intervalle

1€ à 50€

...

---

**61** Ce montant inclut-il des achats d'objets d'une valeur supérieure à 500€ ?

Oui

Non

---

**62** A combien s'élèvent ces dépenses ?

Montant en €: \_\_\_\_\_

Je préfère donner un intervalle

500€ à 600€

601€ à 700€

701€ à 800€

801€ à 900€

901€ à 1000€

...

*Les questions suivantes portent sur les excursions d'une journée que vous avez effectuées au cours du dernier trimestre.*

**63** Avez-vous effectué une excursion d'une journée pour des raisons personnelles en month1, month2 ou month3 202X ?

*On parle ici d'excursions sans nuitée qu'on effectue occasionnellement pour rendre visite à des gens, faire du shopping, visiter un lieu, se promener ...*

Oui

Non

---

**64** Combien d'excursions d'une journée à l'étranger avez-vous effectuées en month1, month2 et month3 202X ?

\_\_\_\_\_

---

**65** A combien estimez-vous les dépenses pour l'ensemble de ces \_\_ excursions ?

*Dépenses en transport + dépenses sur place pour vous seulement*

1€ à 24 €

25 € à 49 €

50 € à 99 €

100 € à 249 €

250 € à 499 €

500 € à 999 €

1.000 € et plus

Ne sais pas

---

**66** Quelles étaient les raisons de ces excursions ?

*Plusieurs choix possibles.*

Activité sportive (tour en vélo, randonnée, golf, tour en moto ...)

Vivre la nature (pique-nique, se promener, journée au lac ...)

Visite touristique d'une ville

Manifestation culturelle (musée, théâtre, exposition ...)

Faire du shopping, faire les courses

Rendre visite à des amis, de la famille  
Evènement (sport, concert, festival ...)  
Autre raison, précisez : \_\_\_\_\_

---

**67 Combien d'excursions d'une journée au Luxembourg avez-vous effectuées en month1, month2 et month3 202X ?**

---

**68 A combien estimez-vous les dépenses pour l'ensemble de ces \_\_ excursions ?**

***Dépenses en transport + dépenses sur place pour vous seulement***

1€ à 24 €  
25 € à 49 €  
50 € à 99 €  
100 € à 249 €  
250 € à 499 €  
500 € à 999 €  
1.000 € et plus  
Ne sais pas

---

**69 Quelles étaient les raisons de ces excursions ?**

Activité sportive (tour en vélo, randonnée, golf, tour en moto ...)  
Vivre la nature (pique-nique, se promener, journée au lac ...)  
Visite touristique d'une ville  
Manifestation culturelle (musée, théâtre, exposition ...)  
Faire du shopping, faire les courses  
Rendre visite aux amis, à la famille  
Evènement (sport, concert, festival ...)  
Autre raison, précisez : \_\_\_\_\_

---

**70 Avez-vous effectué un déplacement professionnel d'une journée en month1, month2 ou month3 202X ?**

***On parle ici de déplacements sans nuitée qu'on effectue occasionnellement pour participer à une formation, à une réunion, rencontrer des clients ...***

Oui  
Non

---

**71 Combien de déplacements professionnels d'une journée à l'étranger avez-vous effectués en month1, month2 et month3 202X ?**

---

**72 A combien estimez-vous les dépenses pour l'ensemble de ces déplacements professionnels ?**

***Dépenses en transport + dépenses sur place pour vous seulement***

1€ à 24 €  
25 € à 49 €  
50 € à 99 €  
100 € à 249 €  
250 € à 499 €  
500 € à 999 €  
1.000 € et plus  
Ne sais pas

---

**73 Combien de déplacements professionnels d'une journée au Luxembourg avez-vous effectués en month1, month2 et month3 202X ?**

---

**74 A combien estimez-vous les dépenses pour l'ensemble de ces déplacements professionnels ?**

***Dépenses en transport + dépenses sur place pour vous seulement***

1€ à 24 €  
25 € à 49 €  
50 € à 99 €  
100 € à 249 €  
250 € à 499 €  
500 € à 999 €  
1.000 € et plus  
Ne sais pas

***Voici quelques questions sur vous et votre ménage. Ces questions ont à première vue peu à faire avec vos voyages, mais elles nous aident à mieux comprendre le comportement touristique des résidents.***

**75 Combien de personnes, vous inclus, vivent dans votre ménage ?**

**76 Parmi elles, combien sont âgées de moins de 15 ans ?**

**77 Quel est votre niveau d'études le plus élevé achevé avec succès ?**

Primaire  
Secondaire, secondaire technique, cycle inférieur  
Diplôme professionnel  
Technicien  
Bac, bac technique  
Maîtrise professionnelle  
Tertiaire courte durée (BAC+2)  
Tertiaire Bachelor (min BAC+3)  
Tertiaire Master (min BAC+5)  
Doctorat  
Autre

**78 A combien estimez-vous le revenu mensuel net de votre ménage ?**

***Faire la somme de tous les salaires, allocations, pensions et revenus locatifs touchés par l'ensemble des membres du ménage et retirer les impôts et cotisations sociales***

Montant en €: \_\_\_\_\_

Je préfère donner un intervalle

Moins de 1999 Euro  
entre 2000 et 2499 Euro  
entre 2500 et 2999 Euro  
entre 3000 et 3499 Euro  
entre 3500 et 3999 Euro  
entre 4000 et 4499 Euro  
entre 4500 et 4899 Euro  
entre 4900 et 5799 Euro  
entre 5800 et 6899 Euro  
entre 6900 et 8499 Euro  
8500 Euro et plus  
Ne sais pas

**79 Votre ménage se considère-t-il capable de joindre les deux bouts, c'est-à-dire payer les dépenses nécessaires habituelles ?**

Très difficilement  
Difficilement  
Plutôt difficilement  
Plutôt facilement

Facilement  
Très facilement  
Ne sais pas/refus

---

**80 Au cours des 12 derniers mois, comment a évolué le revenu total de votre ménage ?**

Le revenu a progressé  
Le revenu est resté stable  
Le revenu a diminué  
Ne sais pas/refus

---

**81 Pour quelle raison le revenu de votre ménage a progressé ?**

Indexation du salaire  
  
Augmentation des heures de travail, du salaire ou de la rémunération (pour le même emploi)  
  
Retour sur le marché du travail après une absence (maladie, congé parental ...)  
Entrée en fonction ou changement d'emploi  
Changement dans la composition du ménage  
Augmentation du montant des prestations sociales reçues par le ménage  
Autre raison

---

**82 Pour quelle raison le revenu de votre ménage a diminué ?**

Diminution des heures de travail, du salaire ou de la rémunération (pour le même emploi)  
Naissance d'un enfant, congé parental, garde d'enfant ...  
Changement d'emploi  
Perte d'emploi, chômage, faillite de votre propre entreprise  
Incapacité de travailler pour cause de maladie ou de handicap  
Divorce, fin de partenariat, autre modification dans la composition du ménage  
Départ à la pension  
Réduction du montant des prestations sociales reçues par le ménage  
Autre raison

***Vous avez maintenant terminé le questionnaire de l'enquête sur le tourisme. Depuis le début de la pandémie, et à la demande de l'Institut européen des statistiques (EUROSTAT), 4 questions sont régulièrement posées dans les enquêtes du STATEC pour mesurer l'état de bien-être de la population.***

**83 En général, au cours des quatre dernières semaines :**

**Vous êtes-vous senti(e) anxieux(se) ?**

Pas du tout   0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10   Très fortement   Ne sais pas

---

**84 En général, au cours des quatre dernières semaines :**

**Vous êtes-vous senti(e) seul(e) ?**

Pas du tout   0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10   Très fortement   Ne sais pas

---

**85 En général, au cours des quatre dernières semaines :**

**Vous êtes-vous senti(e) heureux(se) ?**

Pas du tout   0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10   Très fortement   Ne sais pas

---

**86 Etes-vous satisfait(e) de votre vie en général (en ce moment) ?**

Pas du tout   0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10   Très fortement   Ne sais pas

***Vous êtes maintenant arrivé(e) à la fin du questionnaire. Merci pour votre collaboration ! Il va de soi que toutes les informations que vous avez fournies sont couvertes par le secret statistique garanti par la loi modifiée du 10 juillet 2011. Toutes les données seront traitées de manière anonyme.***

**Le STATEC met à votre disposition des documents relatifs à l'enquête :**

- Informations générales sur l'enquête
- Accès à des publications réalisées à partir des données de l'enquête
- Informations méthodologiques

Information générale sur l'enquête :

<https://statistiques.public.lu/fr/enquetes/enquetes-particuliers/tourisme-conditions-vie.html>

Publications : <https://statistiques.public.lu/fr/publications.html?q=tourisme>

Informations méthodologiques :

<https://statistiques.public.lu/fr/services-public/methodologie/methodes/conditions-sociales/voyages1.html>

---

**87** Souhaitez-vous recevoir ces liens vers les documents par e-mail pour pouvoir les consulter plus tard ?

Oui

Non

---

**Le STATEC recherche des volontaires prêts à participer à un groupe de discussion ou à un entretien**

**88** individuel pour tester et améliorer ses enquêtes. Seriez-vous prêt à vous inscrire sur la liste de volontaires ?

*Plus d'informations ici.*

Oui

Non

---

**89** Merci d'indiquer l'adresse e-mail à laquelle nous pouvons vous contacter/vous transmettre les documents :

---

**90** Veuillez répéter votre adresse e-mail :

---

Il est possible de laisser vos remarques ci-dessous. Nous sommes également disponible par téléphone au +352 202 115 8255 et par e-mail : [tour@statec.etat.lu](mailto:tour@statec.etat.lu).

---